

THE ROLE OF ELLIPTICAL STRUCTURES IN THE STRUCTURE OF A LITERARY TEXT (BASED ON THE ITALIAN LANGUAGE)

Shadyeva Diana Bakhronovna,

SamGIIA, Teacher of the Italian Language of the Department of Spanish and Italian
Languages

ANNOTATION

This article touches on the topic of elliptical structures in the structure of literary text. They constitute the means of conveying indirect expression. And they can convey emotional, logical and objective-evaluative information. The use of ellipsis in fiction emphasizes the character and style of the author. Elliptical constructions have the specificity of the absence of a verb predicate, a verb that was not mentioned in the context, i.e. for the transmission of the message is not necessary in a semantic sense. Due to the absence of a verbal predicate, they can contain the meaning represented by the context.

Key words: ellipsis, text, implicitness, restoration, meaning, logical connection, definition, subtext.

АННОТАЦИЯ

Данная статья затрагивает тему эллиптических конструкций в структуре художественного текста. Они составляют средства передачи косвенного выражения. И могут передавать эмоциональную, логическую и предметно-оценочную информацию. Использование эллипсиса в художественной литературе подчеркивает характер и стиль автора. Эллиптические конструкции имеют специфику отсутствия глагольного сказуемого, глагол, который не был упомянут в контексте, т.е. для передачи сообщения не является необходимым в смысловом отношении. В силу отсутствия вербального предиката они могут содержать в себе значение, представленное контекстом.

Ключевые слова: эллипсис, текст, имплицитность, восстановление, смысл, логическая связь, определение, подтекст.

Любой коммуникативный акт (письменный или устный) связан с контекстом. Мы выражаем свои мысли четко и ясно, а иногда с тенью сомнения. Текст в определенном смысле, сообщение которое крутится вокруг одной темы и создает отношение между тем кто говорит (emittente) и тем кто слушает или получает сообщение (ricevente) [1, с.15].

Феномен текста – это его многоспекторность. К примеру, не только цельные литературные произведения могут относиться к тексту, но также и части того или иного произведения: введение, главы, разделы, заключение. Также он может состоять из системы знаков, которые передают сообщения. Для того чтобы правильно строить предложения и успешно коммуницировать, необходимо соблюдать ряд правил семантического и прагматического характера. Высказывание должно иметь смысл, логическую связь, правильную интонацию и сочетание частей предложения, также может выражать прямо или косвенно [2, с.25]. Многие ученые в своих научных работах обращают внимание на средства косвенного

выражения речи. Например, такие как: Дж.Р. Серль, К.А. Долинин, И.В. Арнольд и другие. И.В. Арнольд отмечала, что импликация - это часть смысла текста, а не одного предложения или одного слова. Она разделяла текстовую импликацию и другие виды подразумевания, такие как: эллипсис, пресуппозицию и подтекст. Чаще всего текстовая импликация не выражена вербально, она подразумевает смысл сообщения. Импликация и эллипсис отличаются тем, что импликация может интерпретироваться по-разному, а эллипсис нет, так как не имеет логико-предметной информации [3, с.45].

Эллипсис - от греч. «elleipsis» - «нехватка» - это риторическая фигура, которая заключается в пропуске одного элемента в предложении, который можно восстановить из предыдущего контекста [treccani.it]. Писатели очень часто используют данную риторическую фигуру для образа или выразительности художественных произведений. Например: *Il sole, il alto, - e un secco greto* [Montale, "Gloria del disteso mezzogiorno", in *Ossia di seppia*]. В данной строчке из произведения Монтале, необходимо добавить сказуемое. («Солнце, вверху, - сухой берег» - это является риторические эллипсисы). Не только авторы могут использовать данный стилистический прием, также в разговорной речи мы очень часто употребляем эллипсисы. Это можно рассмотреть в простом, повседневном диалоге:

- «Tu dove vai?»,

- «All'istituto.»

Во втором предложении явно не хватает глагола «vado». Его можно восстановить из предыдущего контекста. Но говорящим вполне понятно, о чем идет речь. Когда мы читаем заголовки в интернете и порой они бывают непонятными, например; *Treni ritardati, La motre di Marta Rini*, в данном случае для понимания всей картины происходящего нам не хватает глаголы. Иногда в статьях все изложено аргументировано и понятно. Заголовки могут состоять из пару слов выражая смысл статьи и привлекают внимание читателя. В данном случае они основаны на риторической фигуре: эллипсис. Чтобы упростить речь мы используем эллипсис, чтобы выразить одну мысль достаточно пару слов.

К примеру, рассмотрим выражение: «Visto che bello?(Видишь, как красиво?)» Это неполное предложение. Правильное предложение выглядело бы так: «Hai visto come `e bello questo?(Ты видишь, как это красиво?)». Если мы сказали бы эту фразу полностью, то мы бы потеряли непосредственность и резкость. Существует и другой тип эллипсиса, который исключает не глаголы или предлоги, а предмет. Например: «Stavo guidando, quando il motore ha cominciato a fare un rumore strano, mi sono fermato nella corsia d'emergenza, dal cofano a cominciato ad uscire il fumo e ho capito che sono rimasto a piede.(Я ехал, когда двигатель начал издавать странный звук, я остановился на аварийной полосе, из капота пошел дым, и я понял что останусь пешком.)»

Где мы видим эллипсис в данном случае? В том, что машина никогда не упоминается. В поэзии очень часто используют эллипсисы. Итальянский писатель Джорджо Карпони в своем произведении не употребил ни разу глагол.

«Un uomo solo,

chiuso nella sua stanza.

Con tutte le sue ragioni.

Tutti i suoi torti.

Solo in una stanza vuota,

a parlare. Ai morti.

(Giorgio Caproni, *Condizione*, da *Il muro della terra*, 1975)»

Если мы используем эллипсис в литературе, то это является стилистической фигурой. Для выражения своего стиля автор используется стилистические фигуры, словесные обороты, которые необходимы для выражения образа и усиления средств речи [5, с.51].

Понятие эллипсис связан с таким учеными-лингвистами как: Ахманова О.С., Падучева Е.В., Скобликова Е.С. Они рассматривают данное понятие как пропуск элемента, который легко восстанавливается в предоставленном контексте или ситуации [4, 88].

Вторая точка зрения рассматриваемого явления определяет понятия эллипсиса с помощью синтаксических конструкций. Такие зарубежные ученые как: Балли Ш., Мартине А. считают, что эллипсис – это пропуск элемента в предложении, значение которого можно восстановить из текста. Данная точка зрения относится к зарубежной лингвистике [5, 145].

Третий подход к определению эллипсиса можно назвать «узким», его предлагают ученые - лингвисты: В.И. Шульгина, Н.С. Валгина, В.В. Бабайцева, С.Е. Никитина. Они разделяют понятие эллипсиса и неполноты. Эллиптические предложения нельзя назвать неполными. Не верно считать, что сказуемые в них пропущены. Они не могут быть восстановлены, т.к. каждое эллиптическое предложение нужно сравнивать не с одним, а с

несколькими глагольными выражениями, которые включают всю семантическую группу [1, 112]. Например: «La barca a vela viaggiava speditamente, si vedeva a occhio nudo. **Vento in poppa.**» (Парусник ехал быстро, это было видно невооруженным глазом. Ветер в корме)

В данном примере, во втором предложении отсутствует понятный глагол. В предложении отсутствует существенный элемент рассказа, который понятен из предыдущего предложения. Использование эллипсиса в художественной литературе подчеркивает характер и стиль автора, и в данном случае не должно считаться ошибкой. Особенно, когда недостающие термины не только несущественны, но избыточны и определяют свое значение из контекста. В предложениях эллипсис не возмещается. Таким образом, эллиптическими называют предложения, которые имеют специфику отсутствие глагольного сказуемого, глагол, который не был упомянут в контексте, т.е. для передачи сообщения не является необходимым в смысловом отношении [1, 140].

В качестве примера, нам хотелось бы выбрать произведение итальянского писателя Натилии Гинзбург «*Ti ho sposato per allegria*». Произведение написано в виде пьесы. Изначально автор не планировала писать пьесу, потому что этот жанр был далек от ее стиля. Но получив предложение написать театральную пьесу, справилась с этим за неделю. Комедийная пьеса сразу полюбилась публике и стала знаменитой. Произведение написано в форме диалога, что является положительным для анализа эллиптических конструкций в структуре художественного текста. Использование безглагольности в тексте определяет стилистические черты автора. Язык данного произведения составляет разнообразие лексических единиц, которые характеризуют жизнь итальянского народа. В первую очередь, он привлекает читателя своей простотой и лексико-фразеологическими аспектами. Диалог характерен больше для разговорной речи, его использование в

художественном произведении оживляет сюжет. Стилль живой разговорной речи при помощи использование определяющих ее признаков является основной чертой языка выбранного произведения [9, с.3].

Эллиптические высказывания характерны для разговорной речи. Явления эллипсиса в языке помогает оживить язык речи, придает эмоциональную насыщенность повествования. В художественных текстах писатель часто использует разговорную речь в диалогах и монологах, чтобы придать произведению особый колорит и краски. Эллиптические высказывания усиливают или ослабевают напряженные моменты в тексте, чтобы вызвать у читателя определенные эмоции [4, с.185].

В произведении Наталии Гинзбург «Ti ho sposato per allegria» анализируемые единицы выполняют все функции, которые были перечислены выше и являются характерными для стилистических черт пьесы. Роль эллиптических конструкций в представленном произведении можно рассмотреть в следующем отрывке [8, с.12].:

- È morto uno. Da quanti giorni l'abbiamo, Vittoria? (Умер один. Сколько дней с нами Виттория?)

- **Da mercoledì. Tre giorni.** (Со среды. Три дня) – в данном примере эллиптические предложения выступают в роли концепт времени.

- E tu subito le hai fatto riporre in naftalina la nostra roba da inverno? (И ты сразу заставила спрятать наши зимние вещи?)

- **La tua.** Io di roba da inverno non ne ho. Но una gonna, una maglia, e l'impermeabile. (Твои. У меня не т зимних вещей. У меня есть только юбку, рубашка, и дождевик.) – в таких предложениях субъект обозначает подлежащее, которое выражено притяжательным местоимением.

- Hai fatto mettere in naftalina tutta la mia roba da inverno? **Subito?** (Ты приказала убрать мои зимние вещи? Сразу?)

- **Subito.** (Сразу.) – такой тип эллиптического выражения указывает на осуществление действия определенным субъектом.

- **Geniale. Genialissimo.** – в данном примере, эллиптическое выражение выражает эмоции говорящего. Però ora facciamo pescar fuori il mio cappello. Devo andare a questo funerale. **Con mia madre.** (Гениально. Великолепно. Однако сейчас мы найдем мою шляпу. Я должен пойти на эти похороны. С моей мамой.) – пример эллиптического выражения с опущением сказуемого «andare» (идти), которое можно восстановить из предыдущего предложения.

- Che persone strane! (Какие странные люди!) – выражает эмоции говорящего.

- Tua cugina? quella coi calzoni arancione?(Твоя кузина?та с оранжевыми штанами?) – данная неполная конструкция может быть восстановлена из предыдущего и последующего контекста. В данном случае неполнота заключается в опущении глаголов «**essere**» (быть) - `E la tua cugina? (Это есть твоя кузина?), и глагол «**avere**» (иметь) – Quella che **ha** I calzoni arancione? (Та, у которой имеются оранжевые брюки?)

Ragazze noiose? Ragazze. E io? io perché ti ho sposato? Per i soldi? Anche per i soldi.(Скучные девушки?Девушки. А я? Почему я вышла за тебя замуж? Из-за денег? Также из-за денег.) – в представленных примерах формально опущены глаголы, но они не нуждаются в восстановлении.

Таким образом, автор доказывает, имплицитная информация текста не составляет определенное значение слов выражений, однако воспринимается адресатом. Эллиптические конструкции составляют средства передачи косвенного выражения. Они могут передавать эмоциональную, логическую и предметно-оценочную информацию. Также эллиптические выражения характерные для разговорной речи придают окрас в художественном произведении и могут выступать в роли обстоятельство образа действия, времени, притяжательных местоимениях. В силу отсутствия вербального предиката они могут содержать в себе значение, представленное контекстом. В зависимости от того, где и как расположены эллиптические предложения, какую позицию они занимают, содержание может быть разным либо иметь высокую степень выразительности, либо иметь в себе сравнение.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1) Валгина Н.С. Теория текста. - М.: Наука, 2003. -с.216
- 2) Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. Изд. 4-е, стереотип. - М: КомКнига, 2006. -с. 144
- 3) Демьянков В. З. «Теория речевых актов» в контексте современной лингвистической литературы (обзор направлений) // Новое в зарубежной лингвистике: Вып.17. Теория речевых актов. М.: Прогресс, 1986. -с.235
- 4) Камагина И.В. Простые эллиптические предложения: структура, семантика, стилистика (на материале романа М.А.Шолохова Тихий дон). Коломна. 2020 - с.265
- 5) Мартине, А. Основы общей лингвистики. Новое в лингвистике. – М.: Изд-во иностр.лит., 1963. – Вып. 3. – с. 566
- 6) Прохорова А.А. К вопросу о средствах реализации связности в устном тексте. К.: Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова № 2, 2007. -147с
- 7) Флиппова М.М. Непрямая коммуникация и средства создания двусмысленного дискурса. М.: МАКС Пресс, 2004. Вып. 28. 192 с. ISBN 5-317-01182-5. -с. 159
- 8) Ginzburg Natalia. Ti ho sposato per allergia. Torino.: Einaudi,1964.- с.34
- 9) Torregrossa Jacopo. La Presupposizione. Pisa. Quaderni del laboratorio di Linguistica, 2006. – с.9.